

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation N°
Minibus	LAND - ROVER	109" - V8 (bus scolaire)	CH 2485 02

Constructeur B L CARS LIMITED, Land Rover Limited, Solihull (GB)  
 Identification "LBCMV.AA" préfixe au No du châssis

Plaquette constructeur dans le compartiment du moteur, au centre de l'avant  
 N° du châssis dans compartiment moteur, à droite à l'AV en haut sur longeron ou à droite à l'AV latéralement devant support  
 Identification du moteur "11 C" à gauche, latéralement sur le bloc, devant la jauge d'huile AV du ressort  
 Importateur principal BRITISH LEYLAND (SCHWEIZ) AG, 8048 Zurich  
 Véhicule homologué -

**Châssis**

Nombre d'essieux 2 Nombre de roues 4  
 Direction mécanique  
 Transmission mécanique synchr. + boîte compl. route/terrain  
 Nombre de vitesses 4 x 2 Entraînement toutes roues  
 Frein de service hydraulique, 2 circuits, à expansion interne, sur toutes les roues, avec assistance par dépression  
 Frein auxiliaire mécanique, à expansion interne, sur cardan  
 Frein d'arrêt identique au frein auxiliaire, levier avec secteur  
 Ralentisseur -  
 Contrôle 2 circuits par différence de pression; lampe-témoin séparée

**Moteur**

Marque ROVER Type 11 G  
 Construction V Temps 4  
 Carburant B Position avant  
 Refroidissement eau Nombre cylindres 8  
 Alésage 88,9 Course 71,12  
 Cylindrée 3530 CV-impôt 17,97  
 Puissance en kW 67,7 à V/min 3500  
 DIN CV 92  
 Bruit à proximité 84 dB/A à V/min 2625 \*)  
 Silencieux 2= 430x270x140 mm 305x210x110 mm  
 Mesure des gaz ECE-15/03; CO 1,64 % à 900 t/min \*\*)  
 Déparasitage ECE-10; OCE, annexe 8, chiffres 3+4 = D

**Carrosserie** limousine \$)  
 Nombre de portes 5 Indic. vitesse km/h  
 Ceintures sécurité A4 (E) + B (E) Rétroviseurs gauche / droite  
 Cale - Attelage sur demande  
 Antivol -  
 Nombre de places 1 adulte  
1 + 12 enfants AV= +2 enfants AR= 10 enfants

**Dimensions**

	intérieur	extérieur	Empattements	
Longueur		<u>4450</u>	<u>2770</u>	
Largeur		<u>1680</u>	Essieu double	av. _____ ar. _____
Hauteur		<u>2020</u>	Voie	av. <u>1335</u> ar. <u>1335</u>
Porte à faux	lat.		Voies	av. _____ ar. _____
	av.	<u>600</u>		av. _____ ar. _____
	ar.	<u>1080</u>	Braquage ø	g. <u>13500</u> d. <u>14000</u>

**Poids**

	avant	arrière	total
Poids à vide	<u>865</u>	<u>945</u>	<u>1810</u>
Charge utile	<u>55</u>	<u>495</u>	<u>550</u>
Poids total	<u>920</u>	<u>1440</u>	<u>2360</u>
Garantie fabr.	<u>1000</u>	<u>1710</u>	<u>2710</u>
Dimens. pneus	<u>7.50 R 16 C</u>	<u>7.50 R 16 C</u>	(Variantes
Ply/bars	<u>6 / 3,5</u>	<u>6 / 3,5</u>	voir
Charge	<u>1900</u>	<u>1900</u>	remarques)
pour V max	<u>130</u>	<u>130</u>	

Garantie poids remorquable avec frein 6000  
 Garantie poids remorquable sans frein 500  
 Garantie poids de l'ensemble \_\_\_\_\_  
 Poids remorquable testé 6000  
 Vitesse maximale selon le constructeur 129 km/h  
 Vitesse maximale testée \_\_\_\_\_ km/h  
 Charge garantie sur l'attelage 300 kg  
 Charge garantie sur le toit 150 kg

Distance volant - vers l'avant du véhicule - \_\_\_\_\_

§)

Equipement				
Feux de route	CR	(E)		
Feux de croisement	CR	(E)		
Feux de position	A	(E)		
Feux rouges	R-S1	(E)		
Feux stop	R-S1	(E)		
Clignoteurs	av 1	(E)	ar 2a	(E)
Catadioptres	av		ar I	(E)
Feux de gabarit	av		ar	
Feux complémentaires				
Eclairage plaque	2/ séparés			
Essuie-glace	2/ balais avec <del>sur</del> lave-glace			
Avertisseurs	KLAXON CH 5 0701 05			
	ou d'autres modèles homologués			

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Minibus		
Marque et type	LAND - ROVER 109" - V8		
Homologation N°	CH	2485 02	
Carrosserie	limousine		
Places	total	avant	1 + 2 enfants
			1 + 2 enfants
Poids à vide	1810	Carburant	B
Charge utile	-	CV-impôt	17,97
Poids total	2710	Cylindrée	3530

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- \* ) Mesure du bruit selon l'OCE: avec le véhicule en marche = 32,2 km/h, M2S, 1A 3,54 = 78,8 dB/A.
- \*\* ) Mesure des gaz : la marque d'homologation ECE-15 se trouve dans le compartiment du moteur, à droite, sur l'auvent.
- §) Equipement : plaque indiquant le nombre de places et signalisation des sorties de secours (2ème porte à droite et porte arrière);  
des bavettes sont obligatoires à l'arrière.

Remplace FH CH 2485 02 du 4.4.79  
Charge garantie sur le toit

23.6.80

Lieu et date de l'homologation  
Solihull (GB), 04.-05.04.79

Service fédéral d'homologation

Minibus

LAND - ROVER

(bus scolaire)

CH 2485 02

Constructeur B L CARS LIMITED, Land Rover Limited, Solihull (GB)  
 Identification : "LSCMV.AA" préfixe au No du châssis

Plaquette constructeur dans le compartiment du moteur, au centre de l'avant  
 N° du châssis dans compartiment moteur, à droite à l'AV en haut sur longeron ou à droite à l'AV latéralement devant support  
 Identification du moteur "11 G" à gauche, latéralement sur le bloc, devant la jauge d'huile AV du ressort  
 Importateur principal ERTISH LEYLAND (SCHWEIZ) AG, 8048 Zurich  
 Véhicule homologué "

**Châssis**  
 Nombre d'essieux 2 Nombre de roues 4  
 Direction mécanique a.d. assistance hydraulique  
 Transmission mécanique synchr. + boîte compl. routs/terrain  
 Nombre de vitesses 4 x 2 Entraînement toutes roues  
 Frein de service hydraulique, 2 circuits, à expansion interne, sur toutes les roues, avec assistance par dépression  
 Frein auxiliaire mécanique, à expansion interne, sur cardan  
 Frein d'arrêt identique au frein auxiliaire, levier avec secteur  
 Ralentisseur -  
 Contrôle 2 circuits par différence de pression; lampe-témoin séparée

**Moteur**  
 Marque ROVER Type 11 G  
 Construction V Temps 4  
 Carburant B Position avant  
 Refroidissement eau Nombre cylindres 8  
 Alésage 88,9 Course 71,12  
 Cylindree 3530 CV-impôt 17,97  
 Puissance en kW 67,7 à V/min 3500  
 DIN CV 92  
 Bruit à proximité 84 dB/A à V/min 2625 \*  
 Silencieux 2= 430x270x140 mm 305x210x110 mm  
 Mesure des gaz ECE-15/03; CO 1,64 % à 900 t/min \*\*)  
 Déparasitage ECE-10; OCE, arriere 8, chiffres 3+4 = D

**Carrosserie** linousine (S)  
 Nombre de portes 5 Indic. vitesse km/h  
 Ceintures sécurité AR4 (E) + B (E) Rétroviseurs gauche / droite  
 Cale - Attelage sur demande  
 Antivol -

**Poids**  
 avant 865 arrière 945 total 1810  
 Poids à vide 865  
 Charge utile 55 495 550  
 Poids total 920 1440 2360  
 Garantie fabr. 1000 1710 2710  
 Dimens. pneus 7.50 R 16 C 7.50 R 16 C (Variantes :  
 Ply/bars 6 / 3,5 6 / 3,5 voir  
 Charge 1900 1900 remarques)  
 pour V max 130 130

Nombre de places : 1 adulte  
1 + 12 enfants AV= +2 enfants AR= 10 enfants  
**Dimensions**  
 Longueur intérieur 4450 Empattements 2770  
 Largeur 1680 Essieu double av ar  
 Hauteur 2020 Voie av 1335 ar 1335  
 Porte à faux lat. av Voies av ar  
600 ar 1080 Braquage e g 13500 d 14000

Garantie poids remorquable avec frein 6000  
 Garantie poids remorquable sans frein 500  
 Garantie poids de l'ensemble 6000  
 Poids remorquable teste 129 km/h  
 Vitesse maximale selon le constructeur 129 km/h  
 Vitesse maximale testée 150 km/h  
 Charge garantie sur l'attelage 300 kg  
 Charge garantie sur le toit 150 kg

Distance volant - vers l'avant du véhicule -

Équipement			
Feux de route	CR	(E)	
Feux de croisement	CR	(E)	
Feux de position	A	(E)	
Feux rouges	R-SI	(E)	
Feux stop	R-SI	(E)	
Clignoteurs	av 1	(E)	ar 2a (E)
Catadioptres	av		ar I (E)
Feux de gabarit	av		ar
Feux complémentaires			
Eclairage plaque	2/ séparés		
Essuie-glace	2/ balais avec <del>SSW</del> lave-glace		
Avertisseurs	KLAXON CH 5 0701 05		
	ou d'autres modèles homologués		

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Minibus		
Marque et type	LAND - ROVER 109" - V8		
Homologation			
N°	CH	2485 02	
Carrosserie	limousine		
Places	total	1 + 12 enfants	avant 1 + 2 enfants
Poids à vide	1810	Carburant	B
Charge utile	-	CV-impôt	17.97
Poids total	2710	Cylindree	3530

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- \* ) Mesure du bruit selon l'OCE: avec le véhicule en marche = 32,2 km/h, M2S, 1A 3,54 = 78,8 dB/A.
- \*\* ) Mesure des gaz : la marque d'homologation ECE-15 se trouve dans le compartiment du moteur, à droite, sur l'auvent.

§) Équipement : plaque indiquant le nombre de places et signalisation des sorties de secours (2ème porte à droite et porte arrière);  
des bavettes sont obligatoires à l'arrière.

Remplace FH CH 2485 02 du 4.4.79  
assistance hydraulique

(23.6.80) / 20.08.1980

• Lieu et date de l'homologation  
Solihull (GB), 04.-05.04.79

Service fédéral d'homologation

Minibus

LAND - ROVER

1 0 9 " - V 8  
(bus scolaire)

CH 2485 02

Fiche complémentaire

I.

Complément du 18.12.80 à Berne - jak

Importateur principal : (nouvelle raison sociale)  
STREAG AG., Badenerstrasse 600, 8048 Zurich / 5745 Safenwil

Complément du 07.04.81 à Berne - Ad

A partir du No du châssis : 128 353

Identification : devant le No du châssis: "SAL LB CMV.AA".